

AUE - Contatti di consenso per maniglia rotante T1-T2-T3.

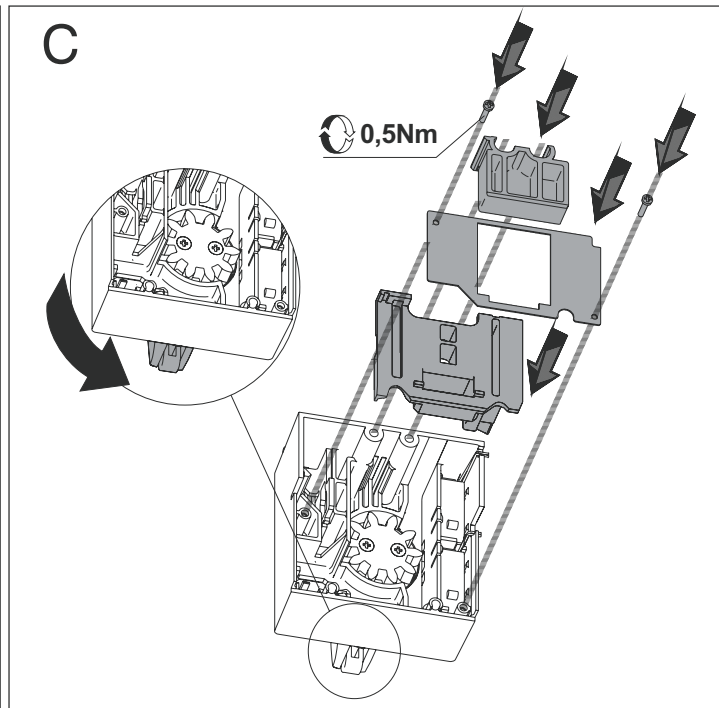
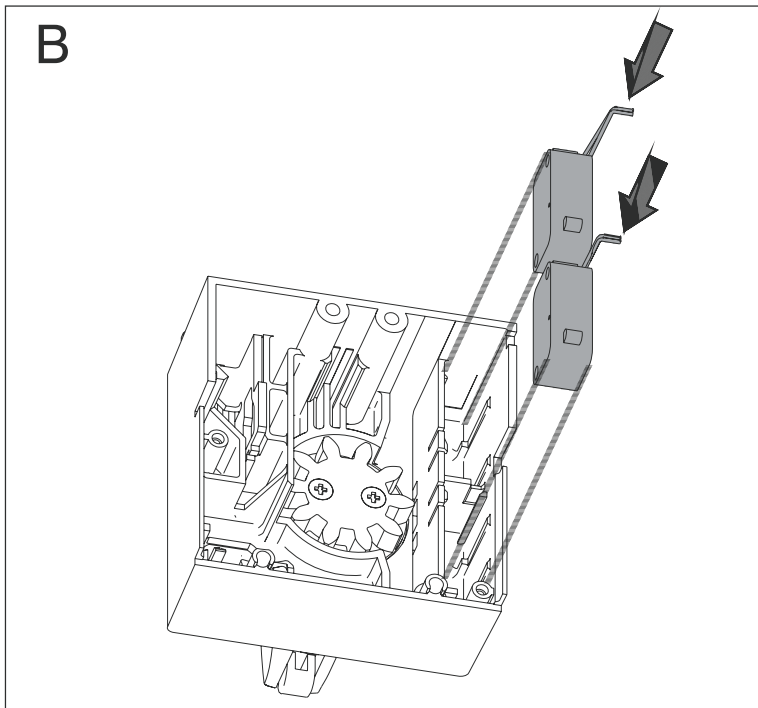
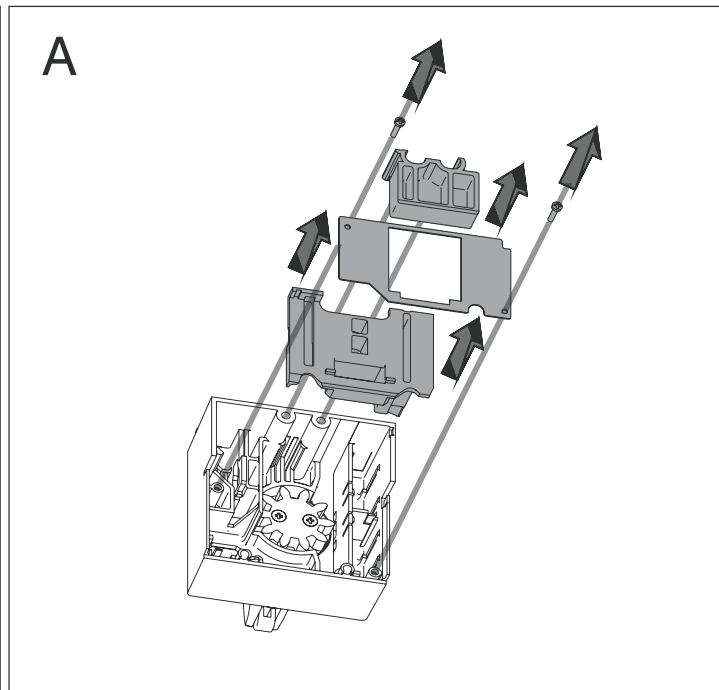
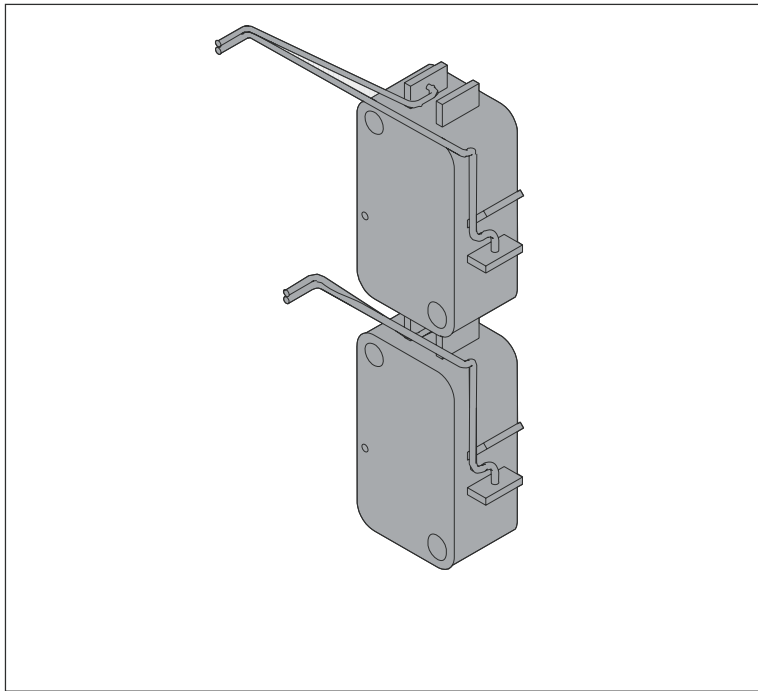
AUE - Early marking auxiliary contact for rotary handle operating mechanism T1-T2-T3.

AUE - Freigabekontakt für Drehhebelantrieb T1-T2-T3.

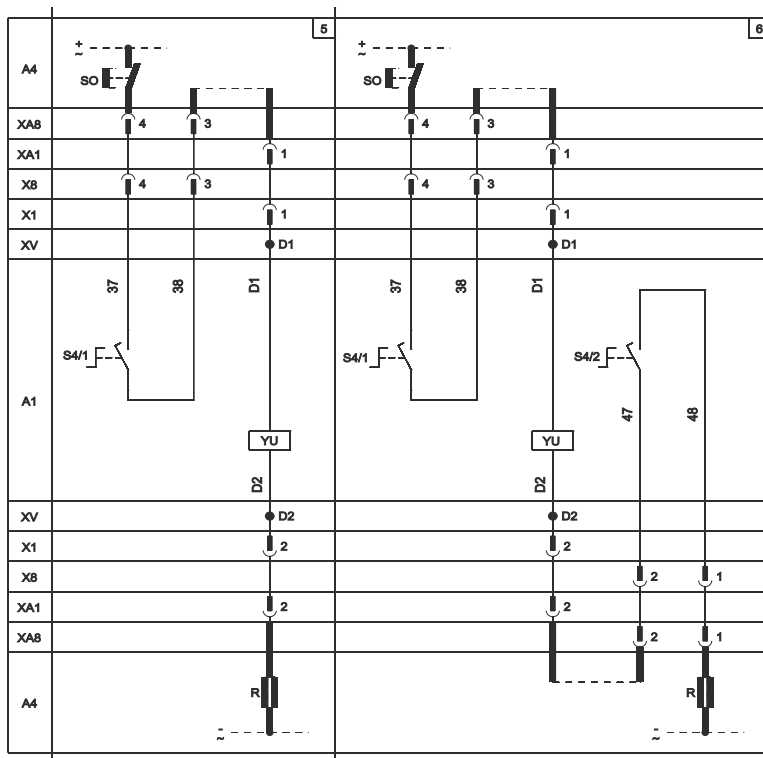
AUE - Contact de priorité pour commande par poignée rotative T1-T2-T3.

AUE - Contacto de consenso para mando giratorio T1-T2-T3.

AUE - 装置于T1-T2-T3直动式旋转手柄操作机构内部的预先动作辅助触头



D



LEGENDA KEY ZEICHENERKLÄRUNG LÉGENDE LEYENDA 图号说明

SO = Pulsante o contatto per l'apertura dell'interruttore
 SO = Pushbutton or contact for opening the circuit-breaker
 SO = Taster oder Schalter zum Öffnen des Leistungsschalters
 SO = Bouton-poussoir ou contact pour l'ouverture du disjoncteur
 SO = Pulsador o contacto para la apertura del interruptor
 SO = 分断断路器的按钮或触头

S4/1-2 = Contatti azionati dalla maniglia rotante dell'interruttore. Aprono il circuito ad interruttore aperto e lo richiudono quando viene realizzato un comando di chiusura manuale mediante maniglia rotante, in accordo alle Norme relative alle macchine utensili (la chiusura non avviene comunque se lo sganciatore di minima tensione non è alimentato).

S4/1-2 = Contacts operated by the circuit-breaker's rotary handle. They open the circuit when the circuit-breaker is open and close it again upon a manual closing command from the rotary handle, in conformity with the Standards governing machine tools (the circuit-breaker will not close, however, if the undervoltage release is not powered).

S4/1-2 = Schalter, die durch den Drehhebel des Leistungsschalters betätigt werden. Die Schalter S4/1 und S4/2 öffnen den Stromkreis bei ausgeschaltetem Leistungsschalter und schließen ihn wieder bei manueller Einschaltung mit dem Drehhebel gemäß den Normen für Werkzeugmaschinen (die Einschaltung erfolgt jedoch nicht, wenn der Unterspannungsauslöser nicht gespeist ist).

S4/1-2 = Contacts actionnés par la poignée rotative du disjoncteur. Ouvrent le circuit avec le disjoncteur ouvert et le referment quand on a une commande de fermeture manuelle au moyen de la poignée rotative, conformément aux Normes relatives aux machines-outils (dans tous les cas, la fermeture ne se fait pas si le déclencheur à minimum de tension n'est pas alimenté).

S4/1-2 = Contactos accionados por el del mando giratorio del interruptor. Abren el circuito con el interruptor abierto y lo vuelven a cerrar cuando se efectúa un mando de cierre manual mediante mando giratorio, según las normas correspondientes a las máquinas herramientas (el cierre no se efectúa nunca si el relé de mínima tensión no se encuentra alimentado).

S4/1-2 = 通过断路器旋转手柄操控的触头。这些触头可以在断路器分闸时分断电流，并在通过使用旋转手柄手动合闸后再次接通电流。这点符合了相关的机械工具方面的标准。（假使欠压脱扣器没有被供电，断路器将不会合闸）

YU = Sganciatore di minima tensione
 YU = Undervoltage release
 YU = Unterspannungsauslöser
 YU = Déclencheur à minimum de tension
 YU = Relé de mínima tensión
 YU = 欠压脱扣器

R = Resistore esterno addizionale per minima tensione alimentato a 250Vcc, 380V/440Vca e 480/525Vca.

R = Extra external minimum-voltage resistor powered on 250 Vdc, 380/440 Vac and 480/525 Vac.

R = Zusätzlicher externer Widerstand für Unterspannungsauslöser; Versorgungsspannung 250 V GS, 380/440 V WS und 480/525 V WS.

R = Résistance extérieure supplémentaire pour tension minimum alimentée en 250 Vcc, 380/440 Vca et 480/525 Vca.

R = Resistencia externa suplementaria para mínima tensión alimentada a 250 Vcc, 380/440 Vac y 480/525 Vac.

R = 额外外部最小电压限电阻，可由250 V直流，380/440 V交流和480/525 V交流供电

